



SH-60B SEAHAWK

Die Sikorsky SH-60B Seahawk gehört zu einer der erfolgreichsten Hubschrauber-Baureihen der Welt, der Sikorsky S-70 mit der militärischen Bezeichnung H-60. Die Maschinen dieser Baureihe zeichnen sich durch eine nahezu unbegrenzte Einsatzmöglichkeit aus, die fast das gesamte Spektrum der Leistungsanforderungen aller Waffengattungen erfüllt. Ihr bekanntester Vertreter ist die Black Hawk für die US Army die seit ihrem Erstflug am 17. Oktober 1978 das Rückgrat für alle Hubschrauber-Einsätze der amerikanischen Landstreitkräfte bei Kriegseinsätzen bildet. Neben der US Army fliegt die US Air Force spezielle Versionen als HH-60D Night Hawk, sowie HH-60G Pave Hawk die speziell für die Rettung abgeschossener Piloten ausgerüstet sind. Die amerikanische Küstenwache, die US Coast Guard, fliegt die SH-60J Jayhawk und auch der amerikanische Präsident besitzt eine Flotte aus neun VH-60N White Hawk. Die Erfolge dieses zur Zeit unbestritten besten und universellsten Militärhubschrauber machten die neue Maschine auch für den Einsatz bei der US Navy und den US Marines interessant. Dabei hatten diese Streitkräfte in der Vergangenheit immer ihre eigenen Hubschraubersysteme entwickelt und eingesetzt, wie die Kaman Seasprite die vor allen Dingen für den Einsatz gegen Uboote ausgerüstet war. Ihr Nachfolger wurde 1983 die SH-60B Seahawk, die sich in vielen Details von der Black Hawk unterscheidet. So wurden größere Fensterflächen in den Rumpfsseiten eingebaut; unter dem Rumpf erhielt die Maschine einen Radarpod mit einem Texas Instruments AN/AP-0124 - Suchradar und eine Schleppsonde für das Erkennen von erdmagnetischen Anomalien mit denen Uboote geortet werden können. Als Waffen für diesen Einsatz kann die SH-60B bis zu drei Torpedos vom Typ Mk. 46 oder der äußerlich ähnlichen Mk.50 mitführen. Ein besonderes äußeres Merkmal der SH-60B ist die Auswurfvorrichtung für die Sonarbojen zur akustischen Unterwasseruche. Dieses, an der linken Rumpfsseite angeordnete Feld kann 25 Sonarbojen aufnehmen, die einzeln, oder als Salven pneumatisch ausgestoßen werden. Insgesamt können 125 Sonarbojen mitgeführt werden, die man während des Fluges nachladen kann. Die SH-60B Seahawk der US Navy sind in kleinen Einheiten - so genannten Detachments - auf verschiedenen Flugzeugträgern, Kreuzern, Fregatten oder Zerstörern stationiert. Jede dieser Light Antisubmarine Helicopter Squadron hat jedoch eine Heimatbasis auf dem Festland. Nach den derzeitigen Anordnungen innerhalb der US Navy - und darüber hinaus auch anderer Einheiten - darf nur eine Maschine einer Einheit einen besonderen Anstrich erhalten. Natürlich ist dies fast ausnahmslos immer die Maschine vom "Boss", dem Commanding Officer der Einheit. So ist auch die Maschine des Commanding Officer der HSL-49 "Scorpions" - die in NAS North Island bei San Diego in Kalifornien stationiert ist - mit einem attraktiven Anstrich versehen worden, der sie aus der Masse der Einsatzmaschinen heraushebt. Sie kann aus diesem Bausatz gebaut werden. Nach wie vor steht die H-60 Black Hawk unter den verschiedensten Namen und für die weltweit unterschiedlichsten Einsatzzwecke in der Serienfertigung bei Sikorsky. Daneben laufen Lizenzproduktionen in Japan, Südkorea und Australien. Auf der Basis der SH-60B Seahawk wurde bei Sikorsky für die spanische Marine die HS-23 gebaut und eine weitere Variante der SH-60B Seahawk steht bei der Australischen Marine als S-70B-2 Seahawk im Einsatz

Technische Daten:

Haupt-Rotordurchmesser	16,36 m
Länge über alles	19,76 m
Höhe	5,23 m
Triebwerk	2 x General Electric T700-GE-401C
Leistung	1 620 PS
Leergewicht	6 191 kg
Startgewicht norma.	9 575 kg
Startgewicht max.	9 927 kg
Höchstgeschwindigkeit	268 km/h
Reichweite	704 km
Dienstgipfelhöhe	5 790 m
Steiggeschwindigkeit	3,6 m/s
Einsatzradius	95,5 km bei 3 Stunden
Bewaffnung	max. 3 Torpedos Mk.46 oder Mk.50 4 AGM-114 Hellfire Raketen 4 AGM-119 Penguin Raketen
Besatzung	3-4

SH-60B SEAHAWK

Carrying the military designation H-60, the Sikorsky SH-60B Seahawk belongs to one of the most successful helicopter designs in the world, the Sikorsky S-70. This particular helicopter distinguishes itself through almost unlimited operational availability and fulfills the requirements of all military branches.

The US Army Blackhawk is the most well known model of the range and has, since its maiden flight on 17 October 1978 formed the backbone for all American Ground Forces helicopter operations in theatre's of war.

As well as the US Army, the US Air Force fly special versions of the SH-60 as the HH-60D Night Hawk and the HH-60G Pave Hawk that is specially equipped to rescue downed aircrew.

The American Coast Guard fly the SH-60J Jayhawk and the American President also owns a fleet of nine VH-60N White Hawks. The success of this currently most universal and undisputedly best military helicopter also aroused interest in the US Navy and the US Marines Corps. Whereby these forces had in the past always developed and used their own helicopter systems, for instance the Kaman Seasprite which was primarily equipped for anti-submarine warfare. Its successor in 1983 was the SH-60B Seahawk, which differs from the Black Hawk in many details. Large window areas were integrated in the fuselage sides; the helicopter also received a radar pod which housed a Texas Instruments AN/AP-0124 Search Radar under the fuselage and a towed sonde for recognising anomalies in the earth's magnetic field enabling it to detect and locate submarines. The SH-60B can be armed with up to three Mk 46 or the externally very similar Mk 50 torpedo's for use in this role.

A unique external recognition feature of the SH-60B is the discharge unit for sonar buoys used for sub-surface acoustic searches. Located on the left hand side of the fuselage this unit can hold 25 sonar buoys, that can be pneumatically launched singly or in salvos.

Altogether 125 sonar buoys can be carried. The launcher can be replenished in flight. SH-60B Seahawk's of the US Navy are stationed in small units - so called detachments on various aircraft carriers, cruisers, destroyers and frigates. Each of these Light Antisubmarine Helicopter Squadrons also has a home base on the mainland.

In accordance with current orders within the US Navy- and further afield also in other arms - only one helicopter may carry a unique livery. Almost without exception it is of course the helicopter of the "Boss", the Unit's Commanding Officer. And so the Commanding Officer of HSL-49 "Scorpions" helicopter - stationed at the NAS North Island near San Diego, California is also painted in an attractive livery, which makes it stand out from the bulk of other deployable helicopters. His helicopter can be built out of this kit.

The UH-60 Black Hawk is still in series production at Sikorsky under various designations for use worldwide in varying operational roles. The SH-60 is also produced under license in Japan, South Korea and Australia. Based on the SH-60B Seahawk, the HS-23 was built at Sikorsky for the Spanish Navy and a further variant serves with the Australian Navy as the S-70B-2 Seahawk.

Technical Data:

Main Rotor Diameter	16.36 m (53ft 7ins)
Overall Length	19.76 m (64ft 8ins)
Height	5.23 m (17ft 2ins)
Engines	2 x General Electric T700-GE-401C
Performance	1 620 hp
Empty Weight	6 191 kg (13651lbs)
Normal Take-off Weight.	9 575 kg (21112lbs)
Maximum Take-off Weight.	9 927 kg (21889lbs)
Maximum Speed	268 km/h (166mph)
Range	704 km (437miles)
Service Ceiling	5 790 m (19000ft)
Rate of Climb	3.6 m/s (710 ft/min)
Radius of Action	95.5 km (60 miles) with 3 hours loiter
Armament	maximum 3 Mk.46 or Mk.50Torpedos 4 AGM-114 Hellfire Missiles 4 AGM-119 Penguin Missiles
Crew	3-4

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen! Read before you start!

DE: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Felle zum Entfalten und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wischekleimern zum Zusammenhalten der gebleichten Einzelteile (3). Plastieklebe in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschleifen und mit Lösspapier andrücken.

GB: **ATTENTION:** Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION: lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires: couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture et des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la groupe (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur emplacement avec du papier buvard.

NL: OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbramen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gekleefde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zachtafwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decal beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chrom en verf van de lijnvlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan eerst verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier aandrukken.

E: **Atenció!** Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprenderlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se sequen bien las pinturas. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuada y apretarla colocando encima de ella papel secante.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbrantatura dai pezzi (2); nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcolata. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinano bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. togliere il cromo e il colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: **ÖMS!** Läs instruktionerna noga i genomsnitt innan du sätter modellerna samman. Vardera detalj är numrerad (1). V god beakta följden i sammansättningssteget. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummiringar, tejp och klädpapper för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att lack och dekaler ska hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avslånsa små detaljer från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avslånsar dem från rammorna (4) (5). Låt lacket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med lösspapper.

DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrinene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgratning af delene (2), gummibånd, tape og tøjklæmmer til at holde de klistrede (3) enkeltdele sammen. Plastdele renses i en mild sæbevands og lufttørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsomt/klemt. Krom og farve fjernes fra klebefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammene (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motifet fra papiret og tryk det fast med tækkapier.

GR: **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προεξέτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Αναπαιτούμενα εργαλεία: μαχαιρίκι και λιμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστινίγια ταινία, κολλητική ταινία και μονταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκοαναμιών. Πριν το κόλληση, ελέγξτε αν ταμάρζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επαφές της επκόλλησης, χρώμιο και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε τα στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκοαναμιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περί. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδεμένο σημείο και πιεστε το με το στομαχόχαρτο.

N: **ÖBS!** Les nøye i genomsnitt monteringsanvisningen for sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringstrinene. Nødvendig værktøy: Kniv og fil for fjerning av grauer på delene (2), gummibånd, tape og klæstepapir til å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før pålimningen må det kontrolleres om delene passer; limen påføres i mildt såpevann og farge på klebeflatten. Mal de små delene før de fjernes fra rammene (4) (5). La fargene tørke godt før sammenbyggingen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på det med tækkapier.

P: **ATENÇÃO:** Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atenção para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a barba das peças (2), elástico, fita adesiva e moles de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a demão de tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verifique se as peças encaixam; utilize a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas no grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las do grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decolar os motivos do papel na posição indicada e colar com mate-borrão.

FIN: **HUOMIO:** Luk rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittavat työkalut: Veitsi ja viila osien ylimääräisten purreitten poistamiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyykkipoikia yhteinenkämpäisten osien paikkaamiseen (3). Puhdistus aineosat miedolla pesuaineuokkeella ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat oikein paremmin. Tarkasta ennen liimusta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäisesti. Poista kromaus ja maali liimipinnoista. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pidinnoista (4) (5). Anna maalin kuivua kunnon ennen kuin jatkat kokoonpanoa. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irti ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperilta merkitystä kohdasta samalla painamalla imupaperi kuvion toista puolta vasten.

RUS: **Внимание:** Перед сборкой хорошо прочитайте руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижимания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходят ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: **UWAGA:** Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejająca, klamki do bieżni dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastyczne części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wyścieleniem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyjąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

TR: **DYKKAT:** Model yapýmna baplamadan önce aqýklamaları dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanýlan her parçaya bir numara verilmiştir (1). Montaj yapým sýrasýna dikkat ediniz. Gereki ki aletleri: Parçalary baþly bulunduklary gerçeyden çýkarmak için maket býmgeý ve çapaklýnýz almal için ebe(2). Yapýbtýrý sürdükten sonra parçalarým yapýbmasy iç in bir arada tutunmaya arayarak paket lastobini (3). Boyaným ve çýkarmalaryn daha iyi yapýbmasy ve kalýcy olmasý için plastik parçalary deterjanly suda temizleyip odada kurumaya býrakýnýz. Yapýbtýrýcy sürmeden önce parçalarým karþýlýk olarak birbirlerine tam uyup uymadýnýy kontrol ediniz, yapýbtýrýlacak ýzelerlede boya kalýntýsý ve krom varsa temizleyiniz. Yapýbmaký idareli kullanýnýz. Küçük parçalary baþly bulunduklary gerçeyden çýkarmaktan önce boyayýnýz (4) & (5). Boya iyice kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çýkarmaký önce kabýlý ile birlikte kesiniz ve ýyk suda 20 saniye kadar bekletiniz. Çýkatýnary model üzerinde yapýbtýrýlacakýnýz ýzereye koyunuz, üzerinde kurutma kabýlý ile hafifce bastýrýyken çýkarmakýnaryn altýndaký kabýlýy yavaga çekiniz.

CZ: **POZOR:** Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronků na dílech (2); pryzhová páska, lepící páska a kolíčky na držadlo pro přidržování lepěných jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly ličují; lepidlo nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepěných plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvu nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě vyřiznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracího papíru.

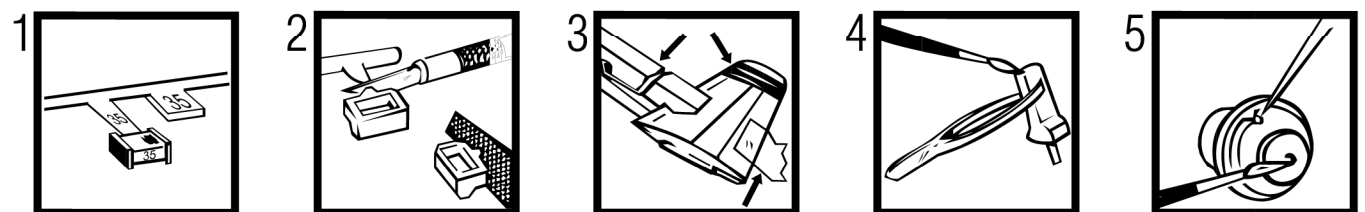
H: **FIGYELEM:** Az összerakás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal lát- tak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerzőzámok: kés és reszelő az alkatrészek sorjázításához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipes az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszártítani, hogy a festék- bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómat és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisrészű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festéket hagyani kell jól megszárdni, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodperce meleg vízbe kell áztalni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és titatós- papírral felnyomni.

SLO: **OPAZORIL:** Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila zaEuporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nož in pilica zolovecavne dele (2), elastična lepilna traka za držanje zlepljenih delov (3). Plastične dele očisti v blaagi praškom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše prijmejo. Pred lepljenjem obvezno preveriti, če se deli pravilno prilégajo. Previdno nanesti lepilo. Iz površin, na katere nanašajo lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4) (5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi v toplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritisi s pivnikom.

SK: **POZOR:** Před začatím stavby si pozorne prečítajte stavebný návod. Každý diel je očíslovýný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž ašpilník na oddelenie dielov zřrámečka a ich zaistenie (2), gumický do vlasov, lepiaca páska štípec na držadlo, pre pridržavanie jednotlivých lepěných dielov (3). Diely zEplastu odmasťi včšľabšom roztoku čistiacoho prostriedku (saponátu) afečnaly uschnúť na vzduchu za účelom lepšej prilnavosti lepidla, farieb ašnálepiek. Pred lepením skontrolovať, či diely ličujú. Lepidlo nanašať úsporne. Chróm ašfarbu na lepěných miestach opatrne odstrániť. Malé diely nařbarbi ešte pred ich odobratím zřrámečka (4) (5). Farby nechat dobre zaschnúť, až potom pokračovať vřzostavovaní. Každú nálepku vyřtrhnúť jednotlivě včtopolí vodou (cca. 20 vteý doby približne na 20 sekund. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zEznosného papiera ašmierne ju pritlačiť křpovrchu nosným papierom.

RO: **ATENŢIE!** CITIŢI INSTRUCTIUNILE CU ATENŢIE INAINTA DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATĂ. ASAMBLĂŢI ÎN ORDINEA INDICĂŢA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPIND DE PE RAMA CU UN CUTTER.BĂVURILE SE ÎNALTURĂ CU O PILA FINĂ. CURĂŢĂŢI PIESELE CĂRE SE ÎMBINA DE GRASIMI,URME DE VOPESE SU CURĂŢĂŢI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPȘTI PIESELE MICI ÎNAINTA DE DESPINDEREAD DE PE RAMA. LASAŢI VOPȘEAUA SA SE USUCE BINE ȘI NUMAI APOI CONTINUĂŢI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL ȘI ÎMERSATI ÎN APA CALDĂ CĂCĂ 20 SEC. TRANSFERATI ÎN POZITIA DORITĂ.APOLĂIASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI ȘI VOPȘELE REVELL.

BG: **ВНИМАНИЕ!** Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте последователността на етапите на спогобването. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или и звипване на отделните части; гумена лента, лейкопласт и щипки за пране за да задржате заедно съединените части след залепването им. Пластмасовите е елементи да се почистят в лек разтвор от вода и перлен препарат, да се изплатнат и да се остават да изсъхнат, за да се постигне по-добро слепване на боята или ваденката. Нанесете боята върху малките части преди да ги не делите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със сби обвяването. Преди нанасянe на лепилото изсържете те боята от повърхностите за слепване. Преди залепване проверете дали ча стиге насвят идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка е дна ваденка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваденка та от указаното място на хартията и я поинийте леко с попивателната хартия а.



Verwendete Symbole/Used Symbols

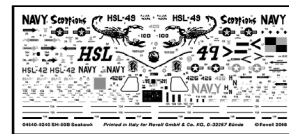
Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
 Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Sivanse tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
 Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.
 Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoonsovituksissa.

Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstadiene som følger.

Prosze zwrócić na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.
 Daha sonraki montaż basamaklarında kullanılmak üzere, aşağıdaki sembollerle lütfen dikkat edin.
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
 Neen a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.
 Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.
 Observara: Nedastående piktogram används i de följande arbetsmomenten.
 Læg venligst mærke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefaser.

Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих их операциях сборки.
 Παρακαλώ προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.
 Objele prosim na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stadiích.
 Prosimo za Vašu pozornost na sledede simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Kleben
Glue
Coller
Lijmen
Engomar
Colar
Incollare
Limmas
Limmaa
Klæbning
Lim
Клеить
Przykleić
κόλλημα
Yapıştırma
Lepení
ragasztani
Lepiti

Nicht kleben
Don't glue
Ne pas coller
Niet lijmen
No engomar
Não colar
Non incollare
Limmas ej
Älä limmaa
Må ikke klæbes
Ikke lim
Не клеить
Nie przyklejać
μη κολλάτε
Yapıştırılmayın
Nepelit
nem szabad ragasztani
Ne lepiti

Wahlweise
Optional
Facultatif
Naar keuze
No engomar
Alternado
Facultativo
Valfritt
Vaihtoehtoisesti
Efter eget valg
Valfritt
На выбор
Do wyboru
εναλλακτικά
Σεçmeli
Volitelně
tetszés szerint
način izbire

Anzahl der Arbeitsgänge
Number of working steps
Nombre d'étapes de travail
Het aantal bouwstappen
Número de operaciones de trabajo
Número de etapas de trabalho
Numero di passaggi
Antal arbetsmoment
Töyväleiden lukumäärä
Antal arbetsförlopp
Antall arbejdstårn
Количество операций
Liczba operacji
αριθμός των εργασιών
Is safhalannin sayris
Počet pracovných operácií
a munkafolyamatok száma
Števila koraka montaže

Klebeband
Adhesive tape
Dévidoir de ruban adhésif
Plakband
Cinta adhesiva
Fita adesiva
Nastro adesivo
Tejp
Teippi
Tape
Kлейкая лента
Taşma klejaca
κόλλητική ταινία
Yapıştırma bandı
Lepící páska
ragasztószalag
Traka z lepilom

Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
Soak and apply decals
Mouiller et appliquer les décalcomanies
Transfer in water even laten weken en aanbrengen
Remojar y aplicar las calcomanías
Pôr de molho em água e aplicar o decalque
Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
Tejp och fäst dekalerna
Kostuta siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen
Overføringsbilledet lægges i blod og anbringes
Dypp billedet i vann og sett det på
Переводную картинку намочить и нанести
Zmiekczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić
βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε τη
Çikartmayı suda yumuşatın ve koyun
Obtisk namočite ve vodě a umístíte
a matricát vízben beáztatni és felhelyezni
Preslikač potopijo v vodo in nato nanašajo



1.



2



Bauteile trocken lassen
Allow the parts to dry
Laisser sécher les pièces
Dejar secar las piezas
Deixar secar os componentes
la delene tørke
Oderdelen laten drogen
Far asciugarsi i componentii
Anna osien kuivua
Låt byggdelarna torka
Lad komponenterne tørre
Zszeci pozostawic do wyschnięcia
Yapı parçalarını kurumaya bırakınız
Jednotlivé díly nechte zaschnout
Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν
Alkatrészeket hagyja száradni
Pustite da sestavni deli posušijo
Дать деталям высохнуть

Zusammenbau-Reihenfolge
Sequence of assembly
Ordre d'assemblage
Volgorde van montage
Orden de montaje
Ordine di montaggio
Ordem de montagem
Monteringsrekkefølge
Kokoonasijärjestys
Monteringsföjld
Rækkefølgen af monteringen
Последовательность монтажа
Összeszerelési sorrend
Ακολουθία συναρμολόγησης
Kurmak-Sıra
Kolejność montażu
Vrstni red sestavljanja
Montáž - postup

Mit einem Messer abtrennen
Detach with knife
Détacher au couteau
Met een mesje afsnijden
Separarlo con un cuchillo
Separar utilizando uma faca
Staccare col coltello
Skär loss med kniv
Irrotta veitsellä
Adskilles med en kniv
Skjær av med en kniv
Отделять ножом
Οδικαί νοζेम
διαχωρίστε με ένα μαχαίρι
Bir bıçak ile kesin
Oddělít pomocí nože
kés segítségével leválasztani
Oddelilit z nožem

Klarsichtteile
Clear parts
Pièces transparentes
Transparante onderdelen
Limpiar las piezas
Peça transparente
Parte transparente
Genomskinliga detaljer
Läpänkyvät osat
Gennemsigtige dele
Gjennomsiktige deler
Elementy przezroczyste
Ελαφανί εζαρτήματα
Şeffaf parçalar
Průzračné díly
ättetszték alkatrészek
Deli ki se jasno vide

Loch bohren
Make a hole
Faire un trou
Maak een gat
Practicar un taladro
Perfurar
Fare un foro
Borra hål
Poraa reikä
Der bores et hul
Bor hull
Провертить отверстие
wywiercić otwór
ανοίξει τρύπα
Delik açın
Vyvrtat díru
lyukat furni
Narediti lukinjo

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!** „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bünde. This direct service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston Houso, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain.
For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids. Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse. Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde ou Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.
Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepcode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden. Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannië. Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I. Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guard-lo para consulta.

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioi ja säilytä ohjeiset varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: ροσέξτε τις συνημμινες υποδείξεις ασ άλειας και υλάξτε τις τρι τρι οστε α τις χ τι παντα σε διαθ ση ασ.

TR: Ekteki güvenli talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir kiledile muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na příložen bezpečnostní text a mŕjte jej ppipraven na dosah.

H: A mellékelt biztonsg-i szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapoz-sra készen!

SL0: Piložena varnostna navodila izvajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Benötigte Farben/Used Colors

Benötigte Farben Peintures nécessaires Pinturas necesarias Colori necessari Tarvittavat värit Nødvendige farger Potrzebne kolory Gerekti renkler Szükséges színek
Required colours Benötigte kleuren Tintas necessárias Använda färger Du trenger følgende farger Необходимые краски Απαιτούμενα χρώματα Potrebne barvy Potrebné barvy

60% A

hellgrau, seidenmatt 371

light grey, silky-matt
gris clair, satiné mat
lichtgrijs, zijdemat
gris claro, mate seda
cinzento claro, fosco sedoso
grigio chiaro, opaco seta
ljusgrå, sidenmatt
vaaleanharmaa, silkkinhimmeä
lysegrå, silkemat
lysgrå, silkemat
светло-серый, шелковисто-матовый
jasnoszary, jedwabisto-matowy
ανοιχτό γκρι, μεταξωτό ματ
açik gri, ipek mat
svētlēšedā, hedvābnē matnā
világosszürke, selyemmatt
svetlo siva, svila mat

40% +

grau, seidenmatt 374

grey, silky-matt
gris, satiné mat
grijs, zijdemat
gris, mate seda
cinzento, fosco sedoso
grigio, opaco seta
grå, sidenmatt
harmaa, silkkinhimmeä
grå, silkemat
grå, silkemat
серый, шелковисто-матовый
szary, jedwabisto-matowy
γκρι, μεταξωτό ματ
gri, ipek mat
šedā, hedvābnē matnā
szürke, selyemmatt
siva, svila mat

B

grau, seidenmatt 374

grey, silky-matt
gris, satiné mat
grijs, zijdemat
gris, mate seda
cinzento, fosco sedoso
grigio, opaco seta
grå, sidenmatt
harmaa, silkkinhimmeä
grå, silkemat
grå, silkemat
серый, шелковисто-матовый
szary, jedwabisto-matowy
γκρι, μεταξωτό ματ
gri, ipek mat
šedā, hedvābnē matnā
szürke, selyemmatt
siva, svila mat

C

hellgrau, seidenmatt 371

light grey, silky-matt
gris clair, satiné mat
lichtgrijs, zijdemat
gris claro, mate seda
cinzento claro, fosco sedoso
grigio chiaro, opaco seta
ljusgrå, sidenmatt
vaaleanharmaa, silkkinhimmeä
lysegrå, silkemat
lysgrå, silkemat
светло-серый, шелковисто-матовый
jasnoszary, jedwabisto-matowy
ανοιχτό γκρι, μεταξωτό ματ
açik gri, ipek mat
svētlēšedā, hedvābnē matnā
világosszürke, selyemmatt
svetlo siva, svila mat

D

feuerrot, seidenmatt 330

fiery red, silky-matt
rouge feu, satiné mat
rood helder, zijdemat
rojo fuego, mate seda
vermelho vivo, fosco sedoso
rosso fuoco, opaco seta
eldród, sidenmatt
tulipunainen, silkkinhimmeä
ildrød, silkemat
ildrød, silkemat
огненно-красный, шелк.-матовый
czerwonog ognisty, jedwabisto-mat.
κόκκινο φωτιάς, μεταξωτό ματ
ateş kırmızı, ipek mat
ohnivě červená, hedvābnē matnā
tűzpiros, selyemmatt
ogenj rdeča, svila mat

E

anthrazit, matt 9

anthracite grey, matt
anthracite, mat
antraciet, mat
antracita, mate
antracite, fosco
antracite, opaco
antracit, matt
antrasiitti, himmeä
koksgrå, matt
antrasiit, matt
антрацит, матовый
antracyt, matowy
ανθρακί, ματ
antrasiit, matnā
antracit, matnā
antracit, mat
tamno siva, mat

F

eisen, metallic 91

steel, metallic
coloris fer, métallique
ijzerkleurig, metallic
ferroso, metalizado
ferro, metalico
ferro, metallico
järnfärg, metallic
teräksenväriäinen, metallikiilto
jern, metallak
jern, metallic
стальной, металллик
żelazo, metaliczny
σιδηρού, μεταλλικό
demir, metalik
železná, metaliza
vas, metáll
železna, metalik

G

sand, matt 16

sandy yellow, matt
sand of sable, mat
zandkleur, metallic
arena, mate
areia, fosco
sabbia, opaco
sand, matt
hiekkä, himmeä
sand, matt
sand, matt
песчаный, матовый
piaskowy, matowy
χρώμα άμμου, ματ
kum rengi, mat
pískovná, matnā
homokszín, matt
pesek, mat

H

schwarz, seidenmatt 302

black, silky-matt
noir, satiné mat
zwart, zijdemat
negro, mate seda
preto, fosco sedoso
nero, opaco seta
svart, sidenmatt
musta, silkkinhimmeä
sort, silkemat
sort, silkemat
черный, шелковисто-матовый
czarny, jedwabisto-matowy
μαύρο, μεταξωτό ματ
siyah, ipek mat
černá, hedvābnē matnā
fekete, selyemmatt
črna, svila mat

I

laubgrün, seidenmatt 364

leaf green, silky-matt
vert feuille, satiné mat
bladgroen, zijdemat
verde follaje, mate seda
verde gaio, fosco sedoso
verde foglia, opaco seta
løvgrønn, sidenmatt
lehdenvihreä, silkkinhimmeä
løvgrøn, silkemat
løvgrønn, silkemat
лиственно-зеленый, шелк.-матовый
zielony liściasty, jedwabisto-matowy
πράσινο φυλλώδων, μεταξ. ματ
yaprak yeşili, ipek mat
zelená jako listi, hedvābnē matnā
lombzöld, selyemmatt
list zelena, svila mat

J

messing, metallic 92

brass, metallic
laiton, métallique
messing, metallic
latón, metalizado
látão, metalico
ottone, metallico
mässing, metallic
messinki, metallikiilto
messing, metallak
messing, metallic
латунный, металллик
mosiądz, metaliczny
ορείχαλκου, μεταλλικό
pirinc, metalik
mosazná, metaliza
sárgaréz, metáll
mesing, metalik

K

gelo, glänzend 12

yellow, gloss
jaune, brillant
geel, glanzend
amarillo, brillante
amarelo, brilhante
giallo, lucente
gul, blank
keltainen, kiiltävä
gul, skinnende
gul, blank
желтый, блестящий
żółty, błyszczący
κίτρινο, γυαλιστερό
sarı, parlak
zlutá, lesklá
sárga, fényes
rumena, bleskajoča

80% L 20%

weiß, matt 5

white, matt
blanc, mat
wit, mat
blanco, mate
bianco, fosco
bianco, opaco
vit, matt
valkoinen, himmeä
hvid, mat
hvít, matt
белый, матовый
biały, matowy
λευκό, ματ
beyaz, mat
bílá, matnā
fehér, matt
bela, mat
+ beige, seidenmatt 314
beige, silky-matt
beige, satiné mat
beige, zijdemat
beige, mate seda
beige, fosco sedoso
beige, opaco seta
beige, sidenmatt
beige, silkkinhimmeä
beige, silkemat
beige, silkemat
бежевый, шелковисто-матовый
beżowy, jedwabisto-matowy
μπεζ, μεταξωτό ματ
bej, ipek mat
běžová, hedvābnē matnā
bézs, selyemmatt
slonova kost, svila mat

M

Hellgrau, matt 76

Light grey, matt
Gris clair, mat
Lichtgrijs, mat
Gris claro, mate
Cinzento-claro, mate
Grigio chiaro, opaco
Ljusgrå, matt
Vaaleanharmaa, matta
Lysegrå, mat
Lysgrå, matt
Светло-серый, матовый
Jasnoszary, matowy
Гκρι ανοιχτό, ματ
Açik gri, mat
Világosszürke, matt
Svētlēšedivā, matnā
Svetlosiva, brez leska

75% N 25%

Dunkelgrün, matt 39

Dark green, matt
Vert foncé, mat
Donkergroen, mat
Verde oscuro, mate
Verde-escuro, mate
Grigio scuro, opaco
Mörkgrön, matt
Tummanvihreä, matta
Mörkegrön, mat
Mörkgrønn, matt
Темно-зеленый, матовый
Ciemnozielony, matowy
Πράσινο σκούρο, ματ
Koyu yeşil, mat
Sötétzöld, matt
Tmavomodrá, matnā
Tmnozelena, brez leska

+ gelb, matt 15

yellow, matt
jaune, mat
geel, mat
amarillo, mate
amarelo, fosco
giallo, opaco
gul, matt
keltainen, himmeä
gul, mat
gul, matt
желтый, матовый
żółty, matowy
κίτρινο, ματ
sarı, mat
zlutá, matnā
sárga, matt
rumena, mat

O

Geschützgrau, matt 74

Gunship grey, matt
Gris canon, mat
Gedekt grijs, mat
Cañón gris, mate
Cinzento-canhão, mate
Grigio cannone, opaco
Kanongrå, matt
Armeijanharmaa, matta
Kanongrå, mat
Kanongrå, matt
Орудийно-серый, матовый
Armاتی szary, matowy
Гкри στρατιωτικό, ματ
Askeri gri, mat
Hadihajó szürke, matt
Olovené šedivā, matnā
Zaščitnosiva, brez leska

P

silber, metallic 90

silver, metallic
argent, métallique
zilver, metallic
plata, metalizado
prata, metalico
argento, metallico
silver, metallic
hopea, metallikiilto
sølv, metallak
sølv, metallic
серебристый, металллик
srebro, metaliczny
σημί, μεταλλικό
gümüş, metalik
stříbrná, metaliza
ezüst, metáll
srebrna, metalik

Q

holzbraun, seidenmatt 382

wood brown, silky-matt
brun bois, satiné mat
houtbruin, zijdemat
marrón madera, mate seda
castanho madeira, fosco sedoso
marrone legno, opaco seta
träbrun, sidenmatt
puunruskea, silkkinhimmeä
träbrun, silkemat
träbrun, silkemat
древесно-коричнев., шелк.-матовый
drewnobrazowy, jedwabisto-matowy
καφέ ξύλου, μεταξωτό ματ
odun kahverengisi, ipek mat
hnédá barvy dřeva, hedvābnē mat.
fabarna, selyemmatt
drevo plava, svila mat

R

dunkelgrau, seidenmatt 378

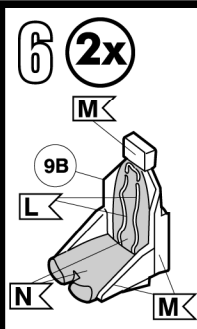
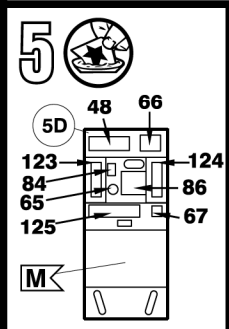
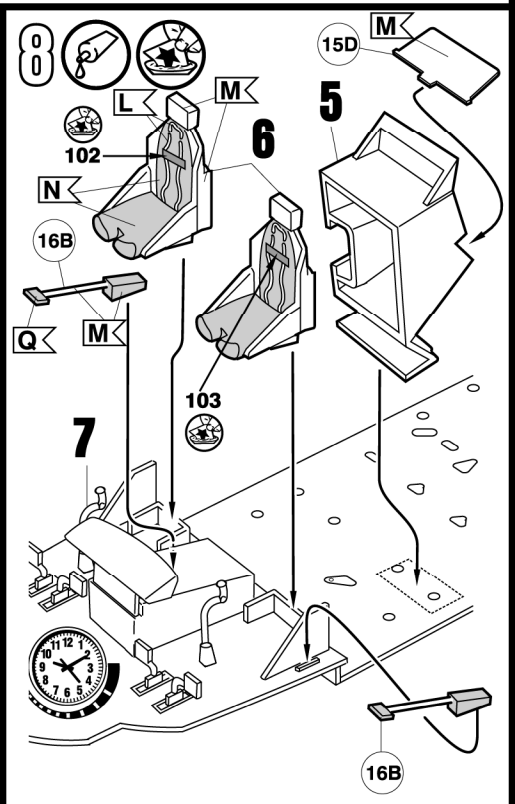
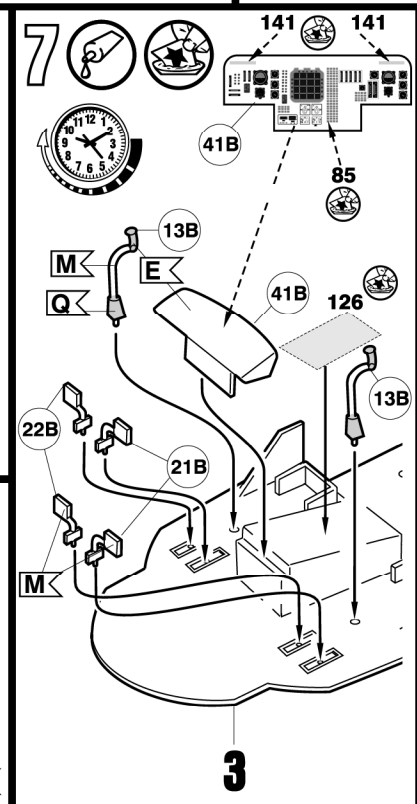
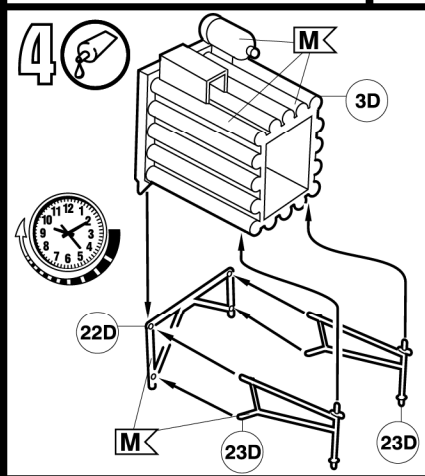
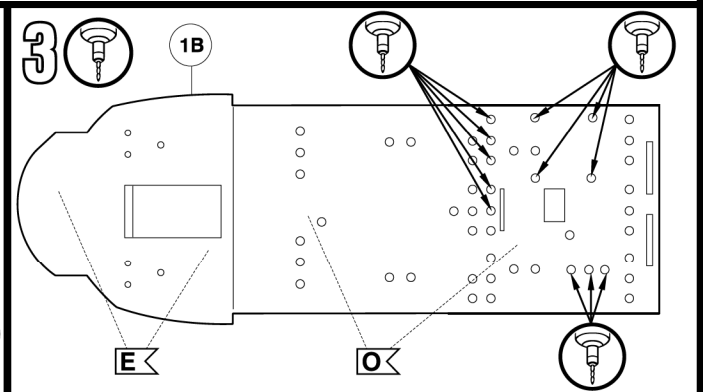
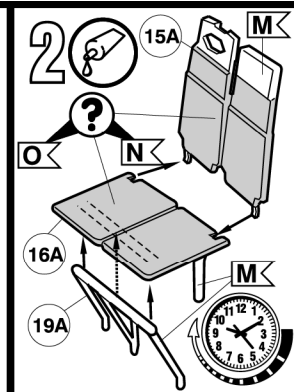
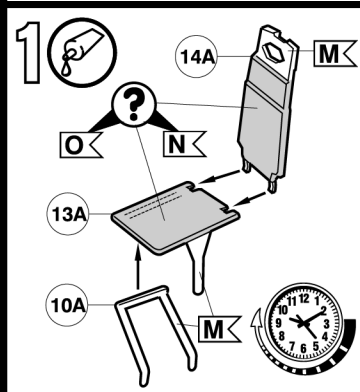
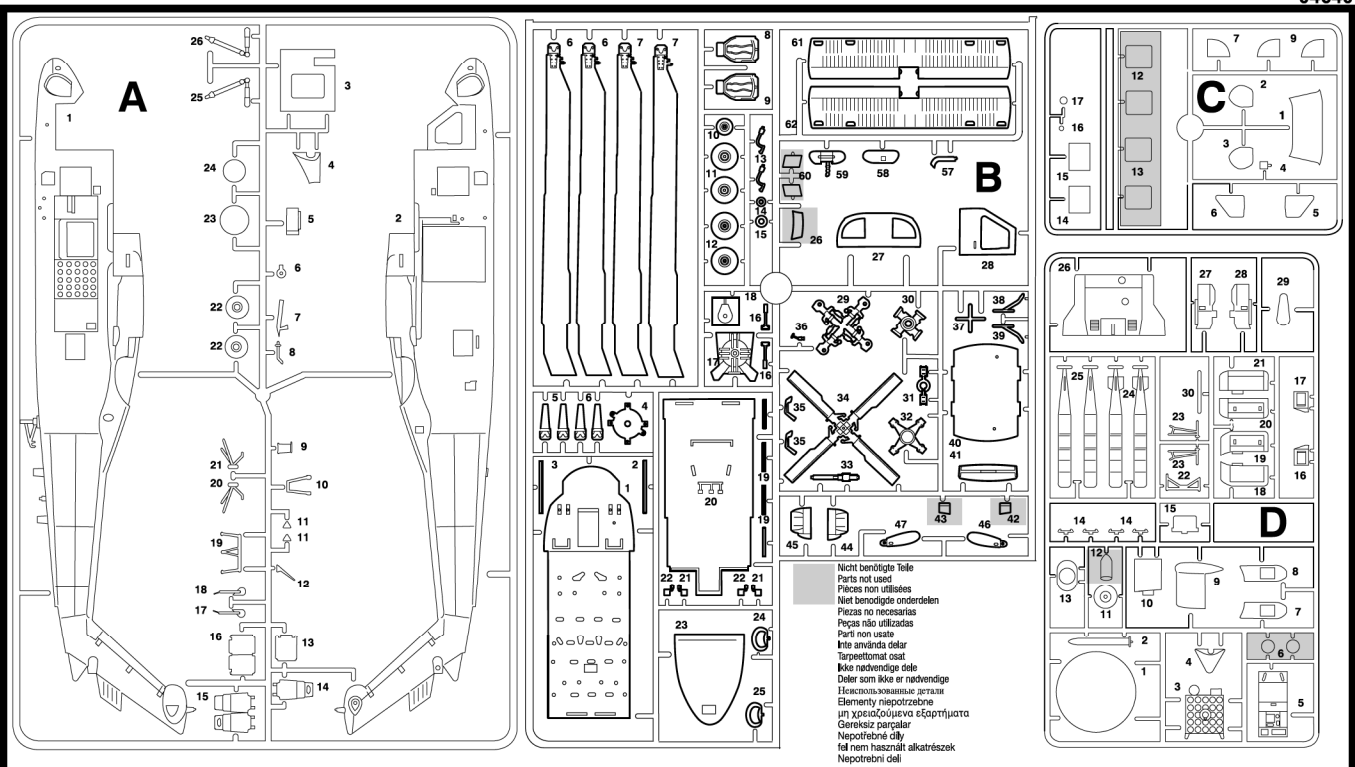
dark grey, silky-matt
gris foncé, satiné mat
donkergrijs, zijdemat
gris oscuro, mate seda
cinzento escuro, fosco sedoso
grigio scuro, opaco seta
mörkgrå, sidenmatt
harmaa, silkkinhimmeä
mørkegrå, silkemat
mørkegrå, silkemat
серый, шелковисто-матовый
szary, jedwabisto-matowy
γκρι, μεταξωτό ματ
gri, ipek mat
šedā, hedvābnē matnā
szürke, selyemmatt
siva, svila mat

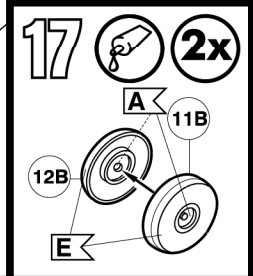
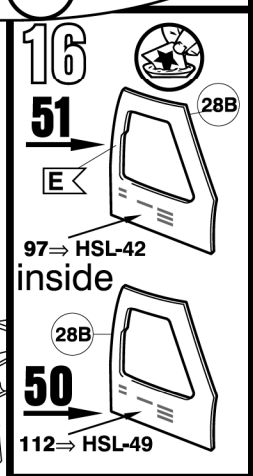
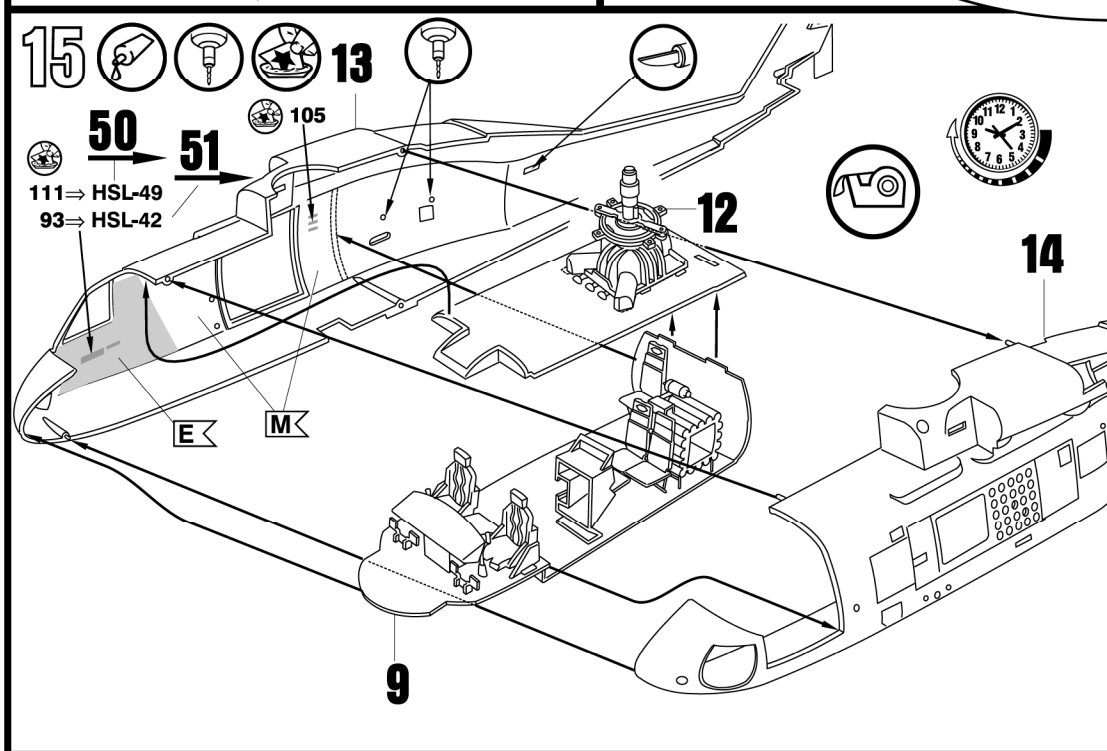
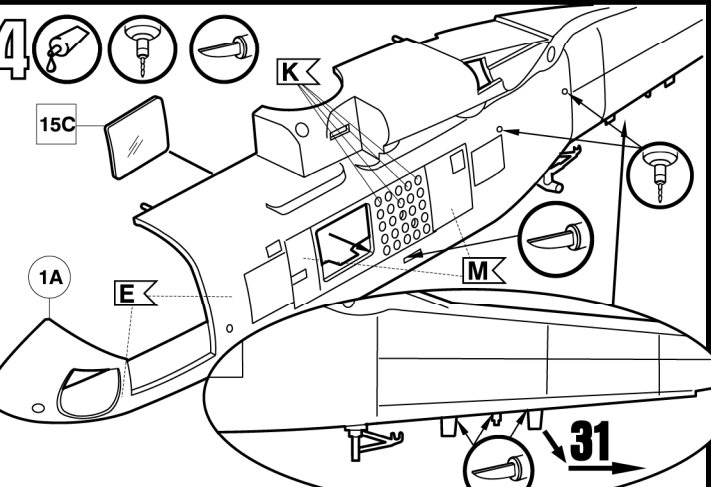
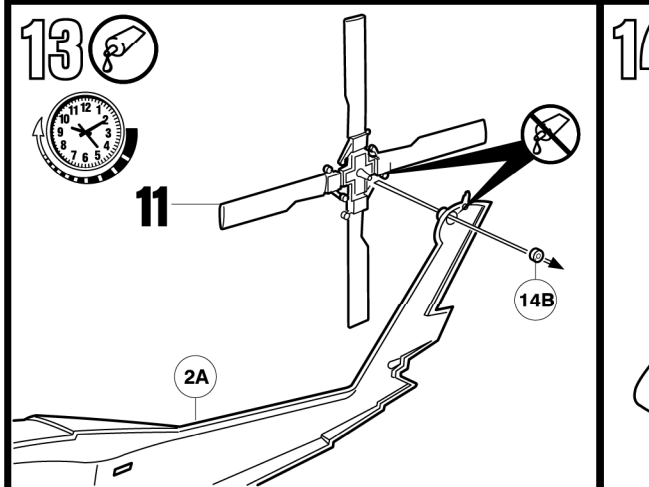
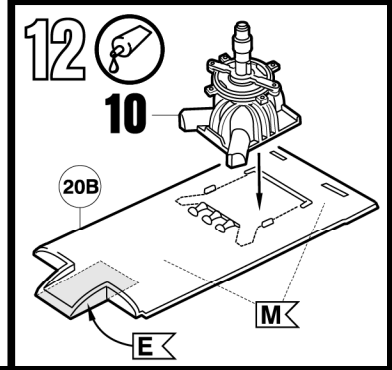
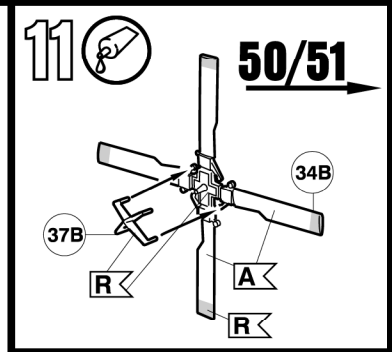
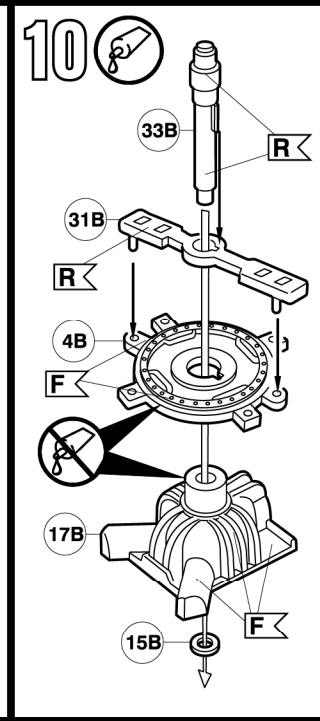
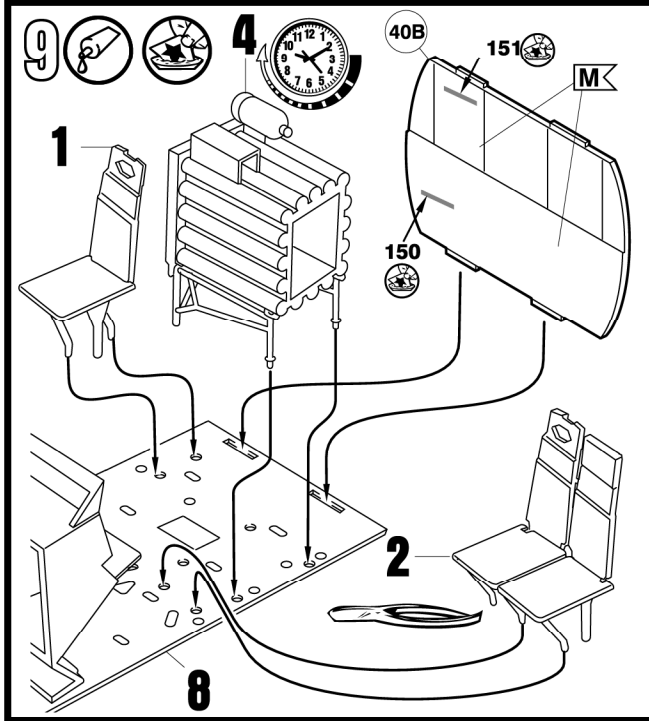


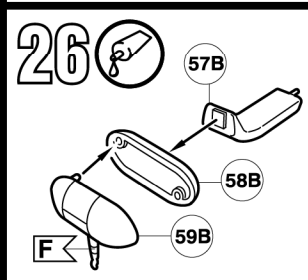
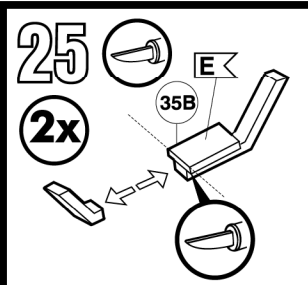
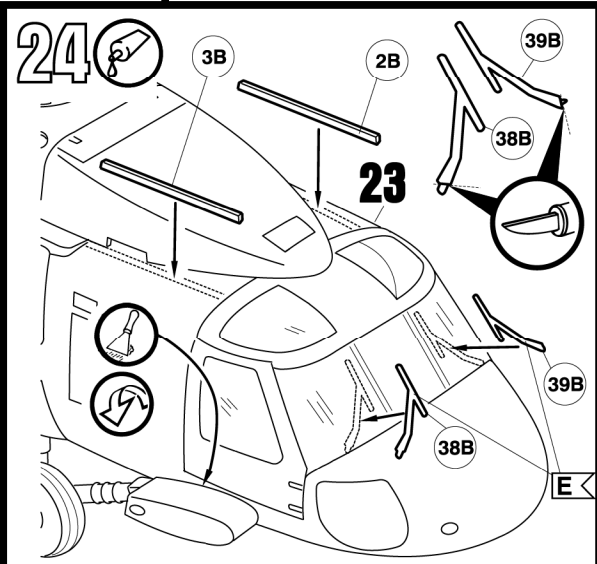
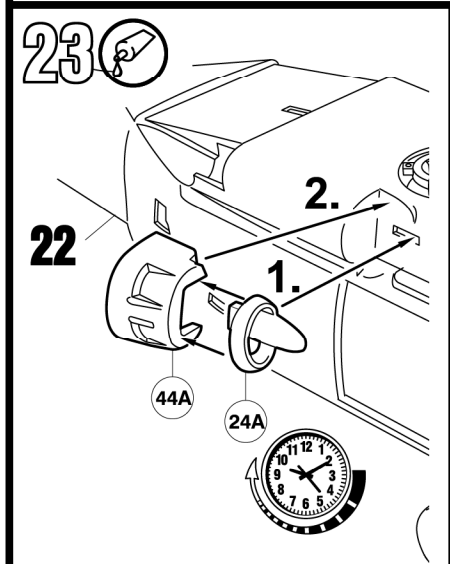
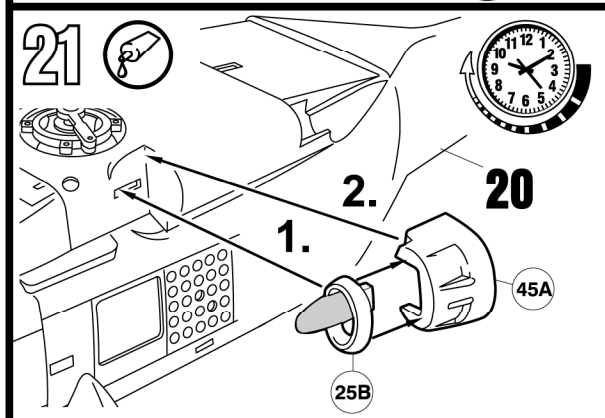
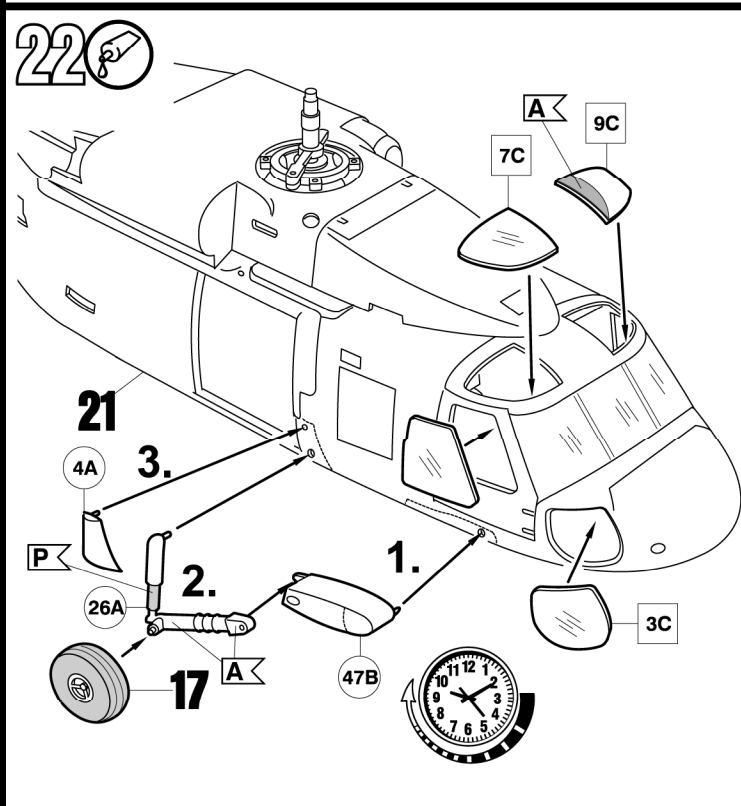
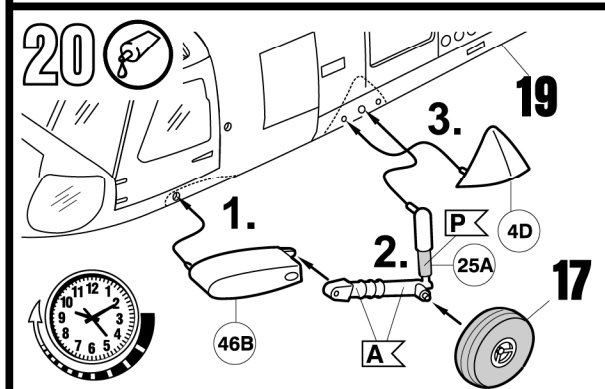
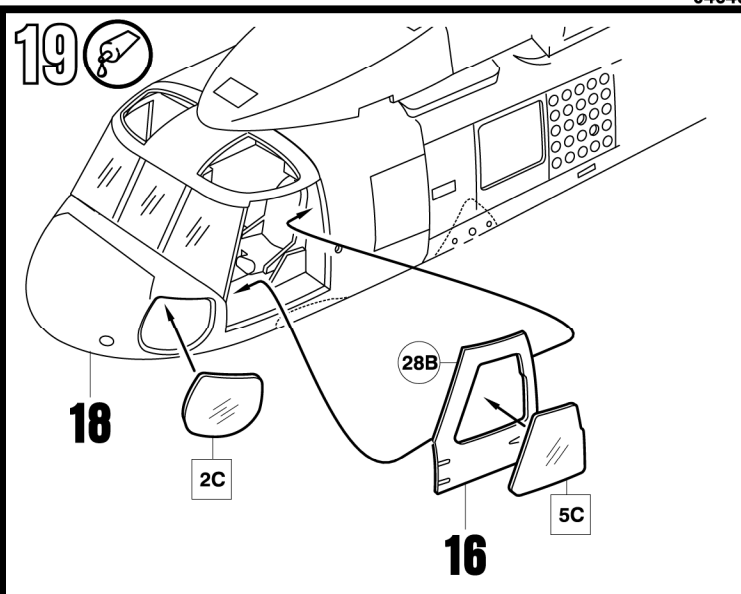
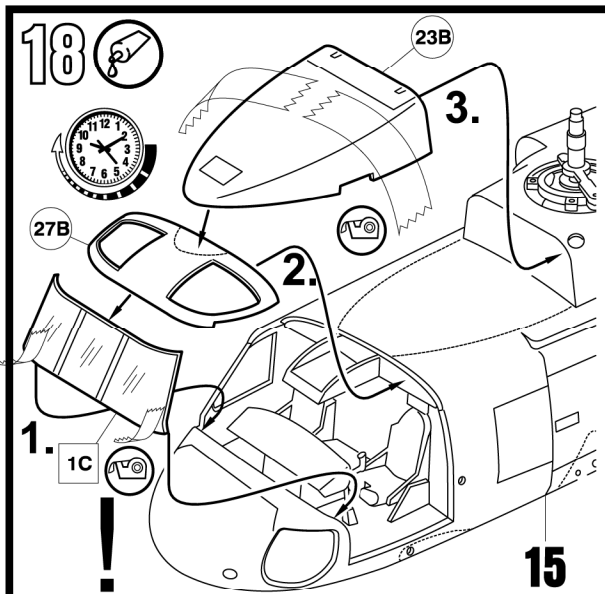
Öffnungen mit Spachtelmasse verschließen und Oberfläche mit Schleifpapier angleichen
Close openings with putty and sand down surface
Remboucher les orifices avec du mastic et uniformiser les surfaces avec du papier à poncer.
Dicht de openingen af met plamuur en maak het oppervlak glad met schuurpapier.
Rellenar las aberturas con masilla de embestarse y alisar con papel de lija
Fechar as aberturas com massa de aparelhar e igualar a superfície com uma lixa
Chiudere le aperture con stucco e uguagliare la superficie con carta abrasiva
Släng öppningarna med spackelmassa och jämna till ytan med slippapper
Suje aukot silitäaineella ja tasolta pinta hiikkapaperilla.
Abningen lukkes med spachtelmasse og overflaten gøres plan med sandpapier
Tett åpningene med spartel og puss overflaten med slippapper.
Щели заделывать шпаклевкой и выровнять поверхность шлифовальной бумагой
Zatkan otwory masą szpaczkową i wygładzić powierzchnię papierem ściernym
Κλειστε τ' ανοιχτά με στόκο και λείψτε την εξωτερική επιφάνεια με γυαλόχαρτο
Delikleri macun ile kapatın ve üst yüzeyi zımpara kağıdı ile düzeltin
Otvory prakýyt ímelem a povrch vyrovnat šmirkovým papírem
Nyílásokat alapozómasszával lezámni és a felületet dörzspapírral élsyengetni
Zatvoriti otvore smesom za popunjavanje a površinu poravnati brusnim papírom

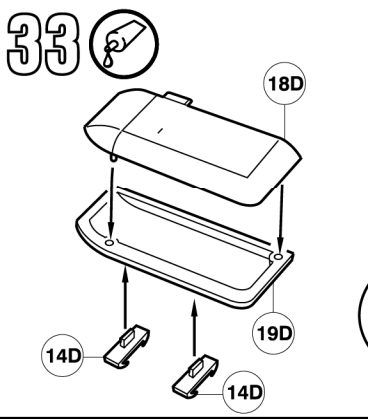
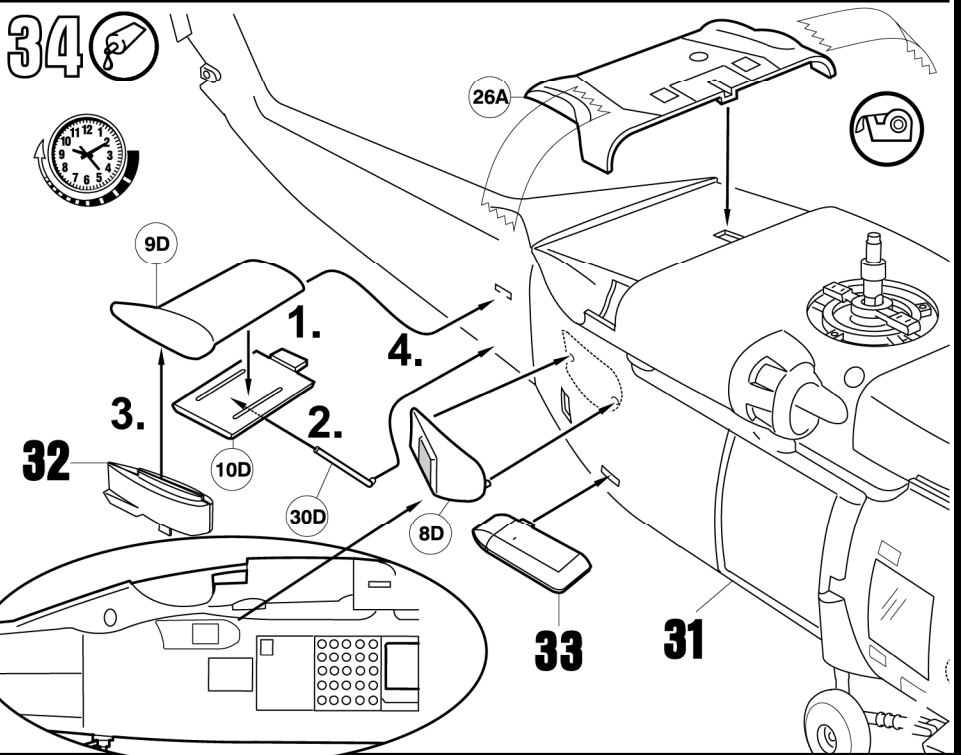
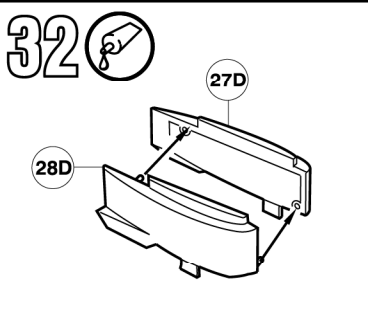
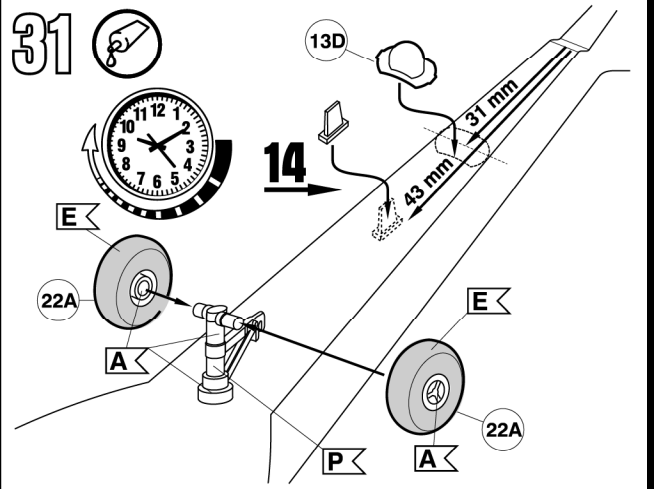
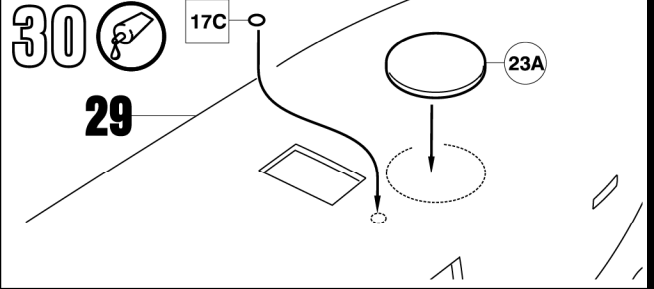
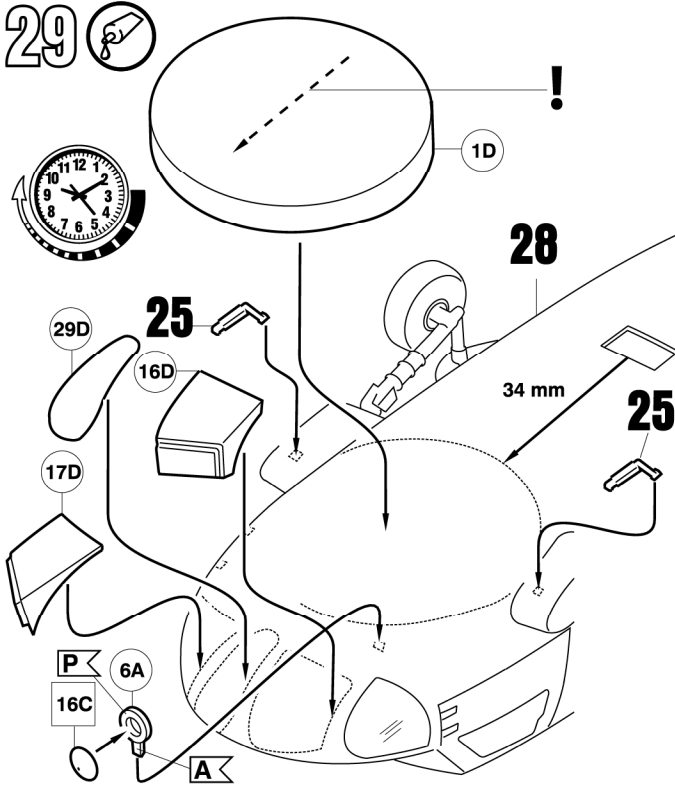
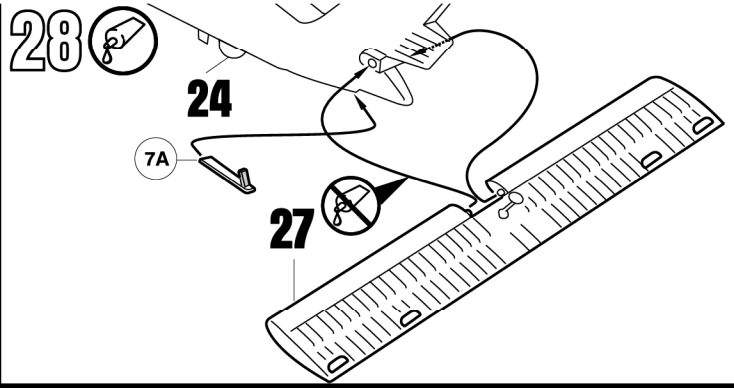
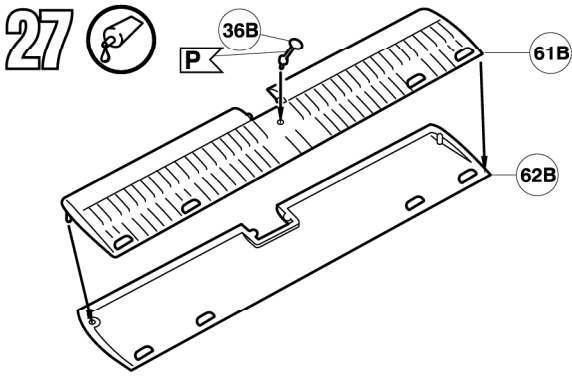


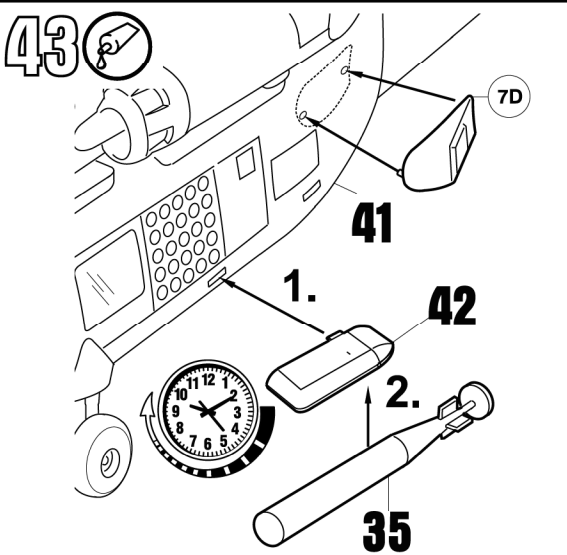
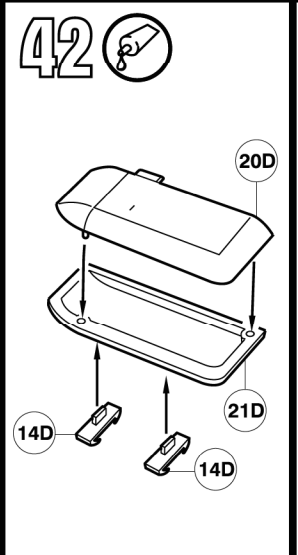
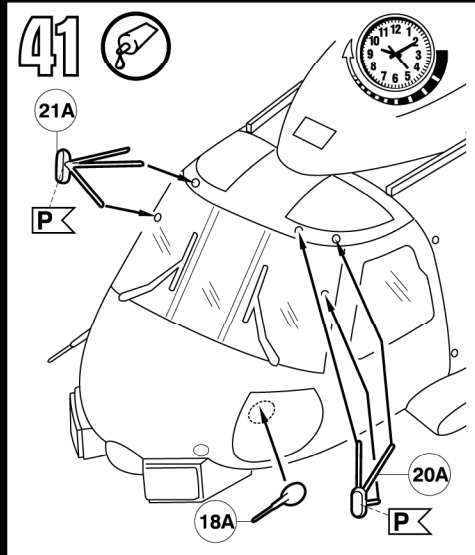
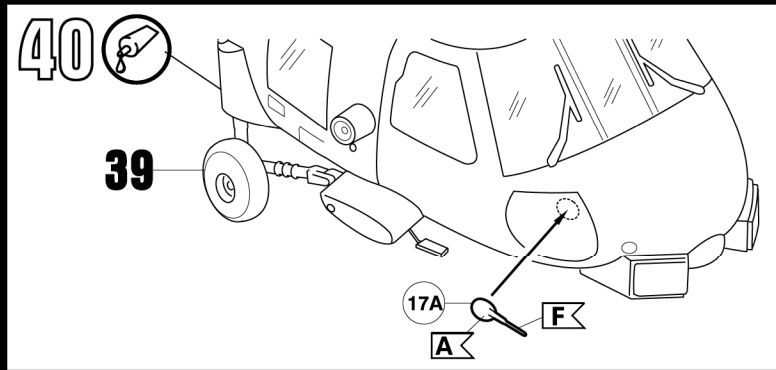
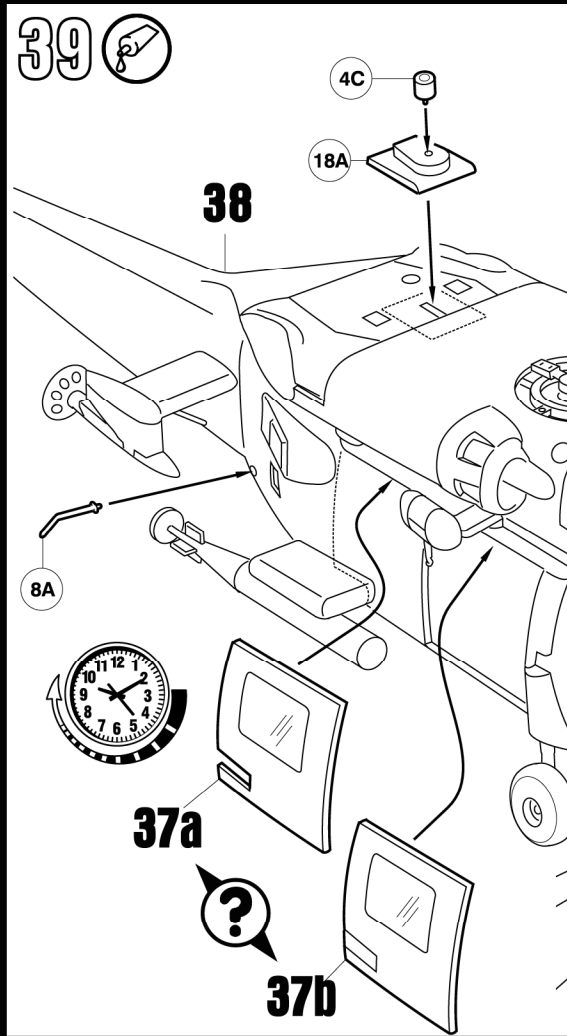
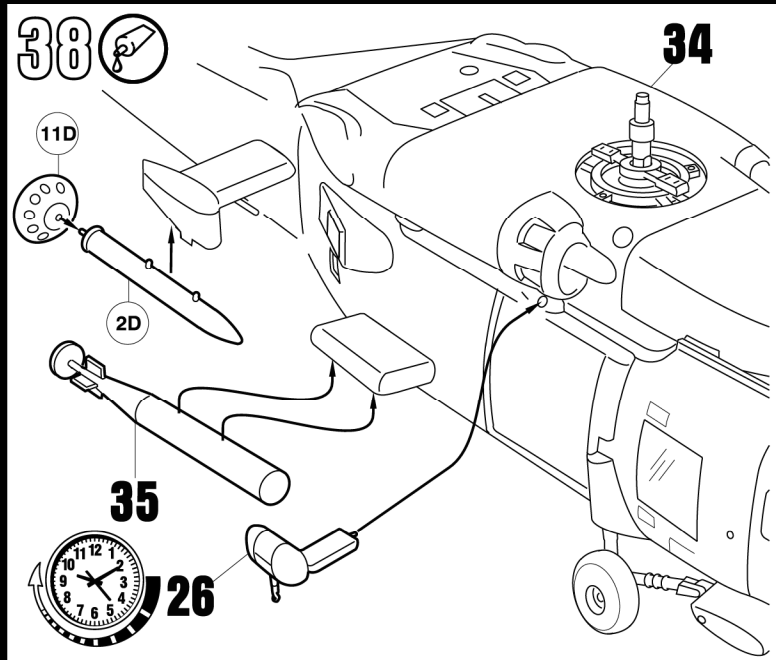
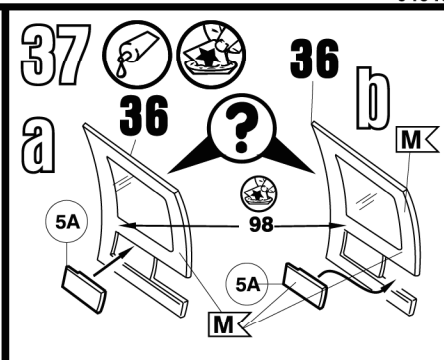
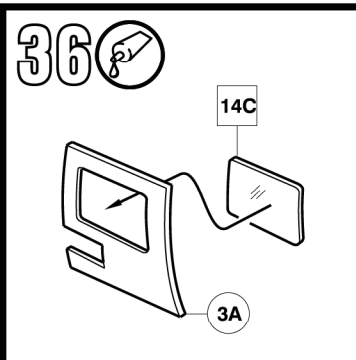
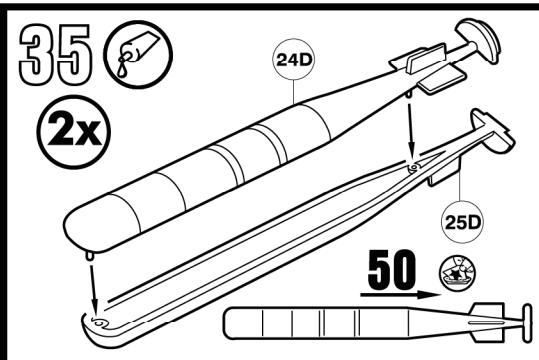
Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
Repeat same procedure on opposite side
Opérer de la même façon sur l'autre face
Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
Repitir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
Stessa procedura sul lato opposto
Upprepa proceduren på motsatta sidan
Toista sama toimenpide kuten vieriseällä sivulla
Det samme arbejdet gentages på den modsatte liggende side
Gjenta prosedyren på siden tvers overfor
Повторять такую же операцию на противоположной стороне
Taki sam przebieg czynności powtórzyc na stronie przeciwnej
επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά
Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın
Stejný postup zopakovať na protilehnej strane
ugyanazt a folyamatonk a szemben található oldalon megismételni
Istí postopek ponoviti in na suprotni strani



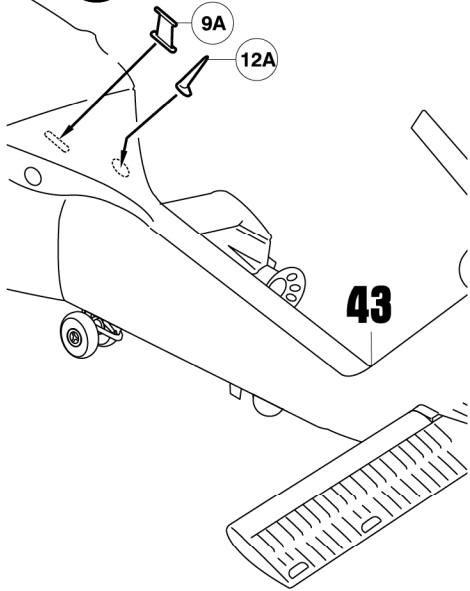




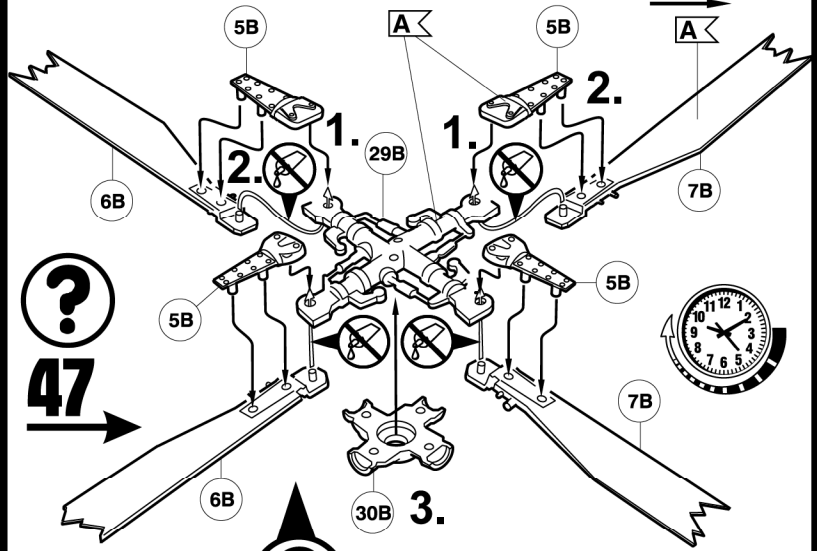




44

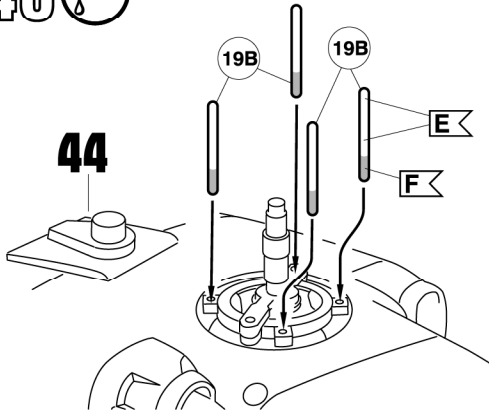


45

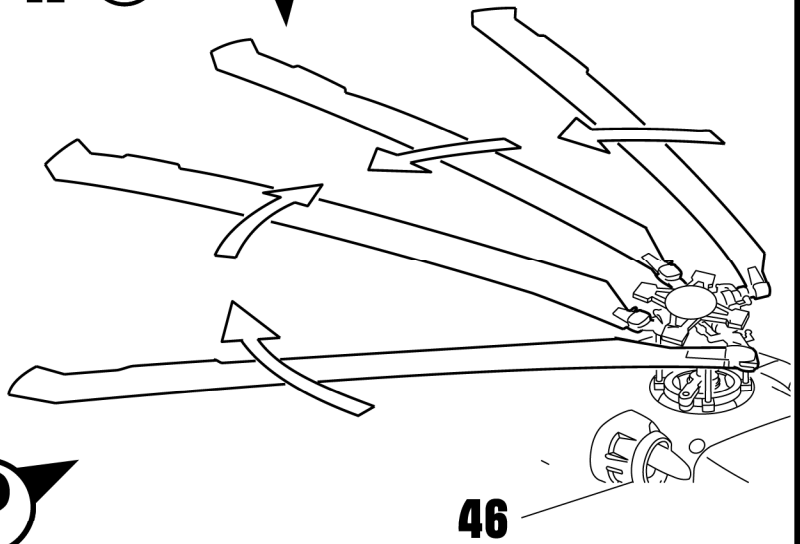


50

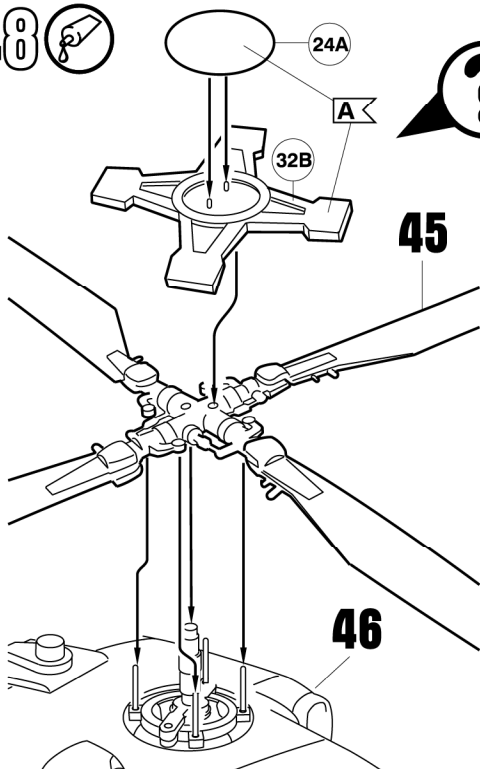
46



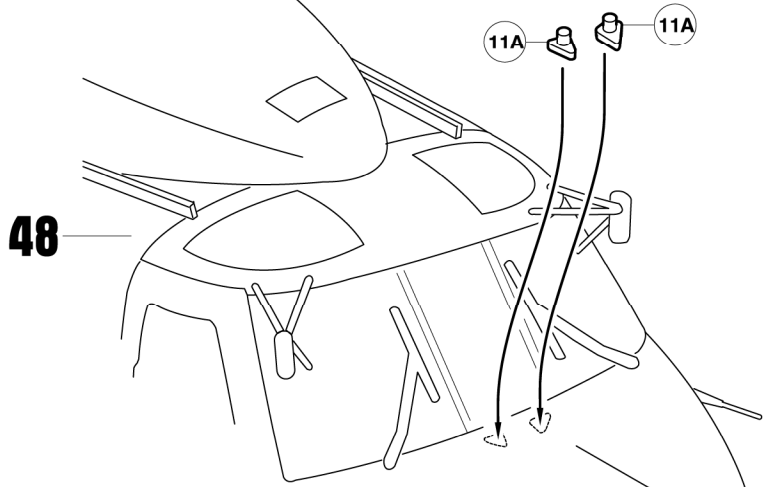
47



48



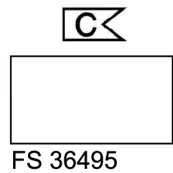
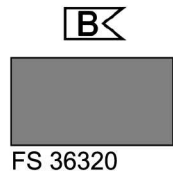
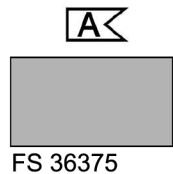
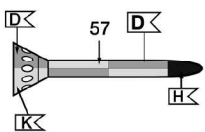
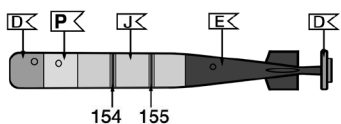
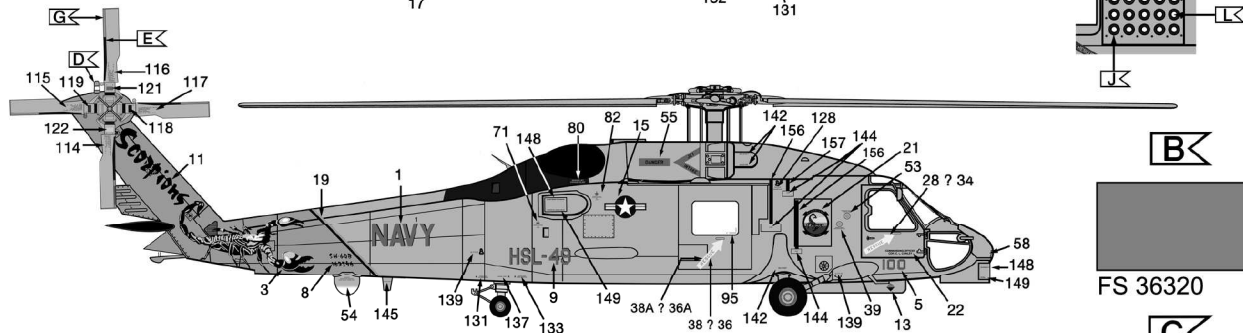
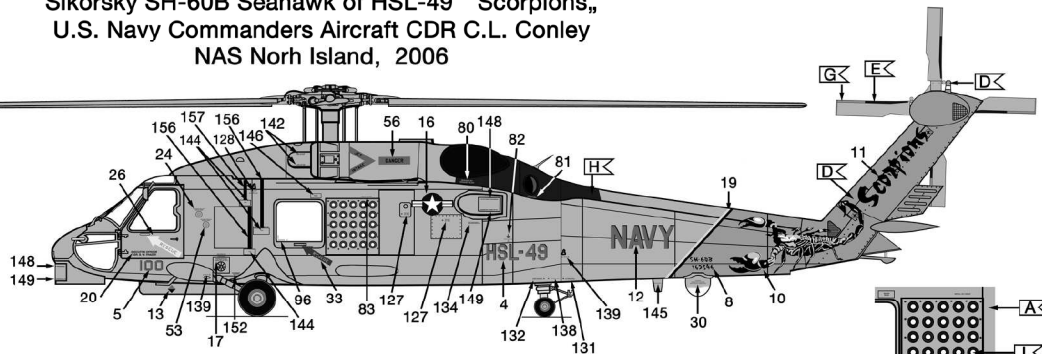
49



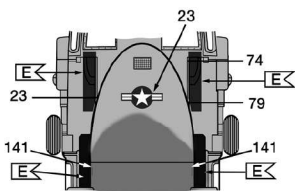
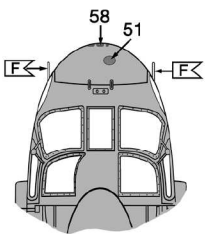
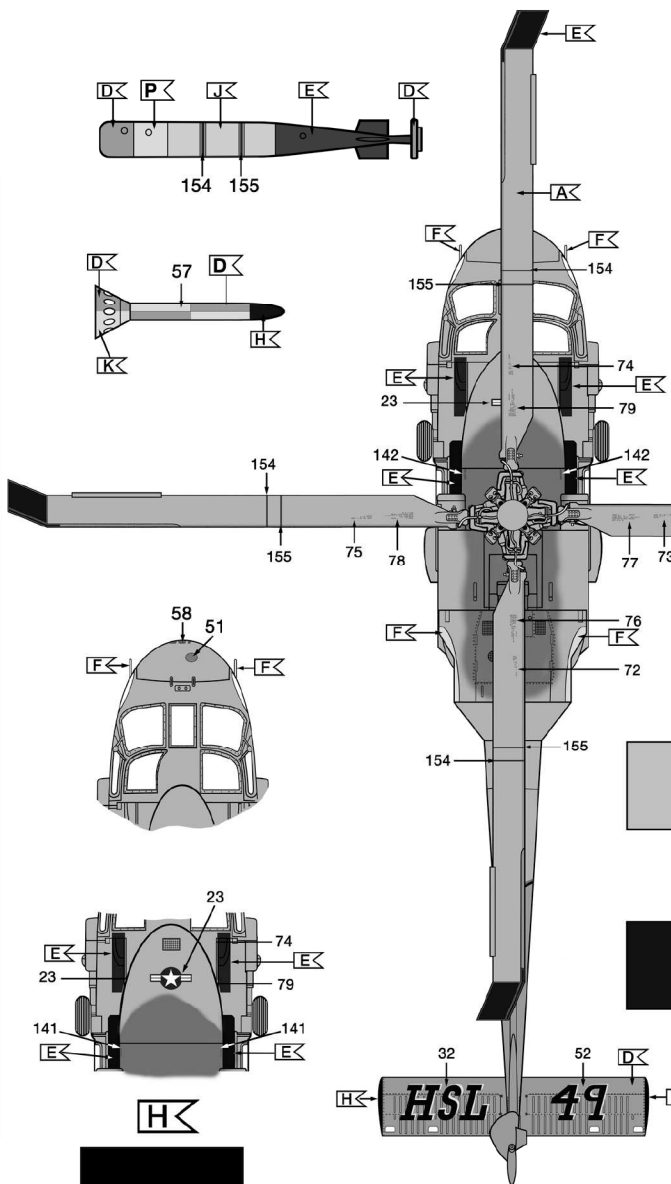
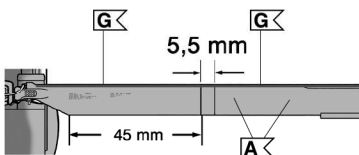
50



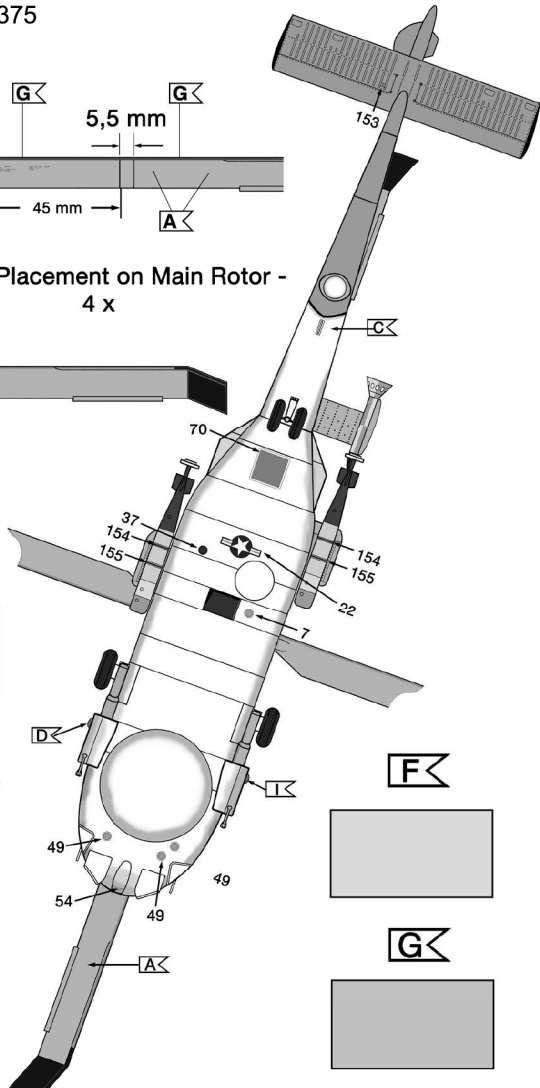
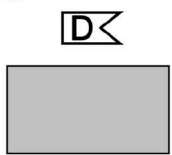
Sikorsky SH-60B Seahawk of HSL-49 "Scorpions",
U.S. Navy Commanders Aircraft CDR C.L. Conley
NAS Norh Island, 2006



- Decal Placement on Main Rotor -
4 x



H



F

G

51



Sikorsky SH-60B Seahawk of HSL-42 "Proud Warriors", Det. 5 "USS Hawes", September 2005

